

## Estimados Colegas:

A partir de este número, el primero del año 2005, nos proponemos revalorizar el espacio que la revista nos brinda para el diálogo y el intercambio entre los colegas.

Deseamos que nuestra publicación se transforme en un verdadero canal de comunicación para todos.

Como podrán apreciar, hemos comenzado a renovar su diseño y a agilizar sus contenidos, con el propósito de nutrir de herramientas e información a los profesionales de la traducción. En tal sentido, la revista se plantea como un ámbito de actualización y pluralismo en el que esperamos que todos los lectores participen activamente con ideas, comentarios, sugerencias, conocimientos que deseamos compartir, o bien hacerlo simplemente desde la sana crítica, a fin de mejorar el intercambio e imprimir a nuestra publicación un sello de actualidad y profesionalismo.

El año 2005 nos encontró con la nueva sede en funcionamiento. Los sectores de Legalizaciones y de Biblioteca son los dos primeros que han sido trasladados. Próximamente se instalará la Sala de Matriculados en el lugar previsto, dado que actualmente el servicio se brinda en una de las aulas de la planta baja. El proyecto ya es una realidad: las instalaciones de Corrientes trabajan a todo motor.

El año se presenta con una gran actividad, en especial en el área de capacitación, con un programa redefinido de acuerdo con nuestras necesidades actuales, para lo cual ha sido muy valioso el aporte brindado por numerosos colegas, a través de las encuestas realizadas.

Del mismo modo, esperamos que la reglamentación para el funcionamiento de las comisiones contribuya aún más a facilitar y alentar el trabajo de todos los interesados en participar activa y directamente en la vida del Colegio, para ser protagonistas de su crecimiento y desarrollo.

Este 2005 marca el inicio de una nueva etapa en el Colegio. Podría ser una más, pero nos hemos propuesto que sea especial. Y para ello hemos planteado numerosas actividades, en especial las relacionadas con la formación permanente.

Esperamos que éste sea un año en el que todos los colegas podamos seguir creciendo, tanto en nuestro profesionalismo y recursos, como en nuestras aspiraciones y valores personales.

El mundo, el país, la ciudad, viven momentos cruciales para definir su futuro, y como ciudadanos y profesionales, los Traductores Públicos estamos incluidos en ese compromiso.

**Consejo Directivo**